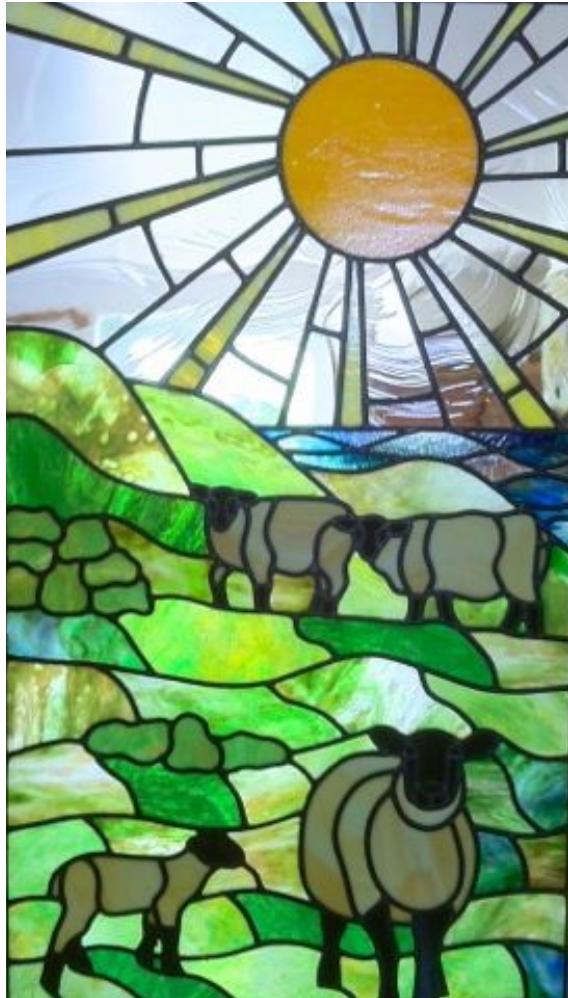


North Shore Choral Society



Psalms, New and Old

March 5, 2017
St. John Brebeuf Church
Niles, Illinois



Psalms, New and Old

Julia Davids, Music Director

Nathan Ward, *tenor* William Lewis, *treble*

Sharon Peterson, *organ and piano*

Showers of Blessings *Psalm 147:7-8* Joseph Stone

The Heavens Are Telling, *from The Creation, Psalm 19* F.J. Haydn
Jean Joslyn, soprano Tom Olkowski, tenor Scott Paine, bass

Der 23. Psalm Franz Schubert

My Shepherd Will Supply My Need *Psalm 23*arr. Virgil Thomson

The Lord Is My Shepherd *Psalm 23* Howard Goodall
William Lewis, treble

The 23rd Psalm Bobby McFerrin

Tantum Ergo Gabriel Fauré
Nathan Ward, tenor

Biblické písně (Biblical Songs)..... Antonin Dvořák
Nathan Ward, tenor

IV Hospodin jest muj pastýr *Psalm 23:1-4*

VIII Popatřiž na mne a smiluj se nade mnou *Psalm 25:16-18,20*

IX Pozdvihuji oci svých k horám *Psalm 121:1-4*

Haleluyaw *Psalm 111* Salomon Sulzer
Nathan Ward, tenor

~ Intermission ~

Dorchester Canticles Tarik O'Regan

Nathan Ward, tenor

I Canate Domino Psalm 98

II Deus misereatur Psalm 67

Chichester Psalms Leonard Bernstein

William Lewis, treble

Ariana Gray Bé, soprano Laura Korowski, mezzo soprano

Nicholas Krupp, tenor David Hunt, bass

I Urah, hanevel Psalms 108:2, and 100

II Adonai ro-I Psalms 23, and 2: 1-4

III Adonai, Adonai Psalms 131, and 133:1

Instrumentalists

Ben Melsky, harp

Jeff Handley, percussion Brandon Podjasek, percussion

Sharon Peterson, organ and piano

The North Shore Choral Society thanks Marek Rachelski, Musical Director & Liturgical Coordinator, as well as the pastors and staff at St. John Brebeuf Church. Thank you to The Saints for ushering at today's concert.

PROGRAM NOTES

The Book of Psalms is the third section of the Hebrew Bible and part of the Old Testament of the Christian Bible. Composers have long been inspired to set Psalms to music - indeed, many of the Psalms originally included musical directions to the leader or choir director. Those selected for performance today demonstrate a wide variety of treatments, in particular one of the most popular Psalms, "The Lord is My Shepherd" or Psalm 23. The NSCS will offer five settings of this Psalm, each very distinctive. In addition, you'll hear our guest tenor soloist Nathan Ward sing Dvořák's setting in Czechoslovakian. From the straightforward, tuneful early American settings to the rhythmic Leonard Bernstein, and the ethereal and mystical treatment by Tarik O'Regan, the composers represented today have utilized these ancient texts to express their unique compositional points of view.

Massachusetts composer Joseph Stone (1758-1837) was a teacher, amongst other employments, and composed numerous Psalm tunes and anthems. "**Showers of Blessings**" has somewhat of a complicated history. Currently published in *The Sacred Harp*, it was originally a fugal tune called Grafton. The compositional technique of the fugal tune came to America from England and involves the use of imitation in Protestant hymn tunes. Stone's tune "Grafton" was originally published in *The Sacred Harp* under another title and credited to someone else, but that has since been corrected. The words are by English theologian, minister, and prolific hymn writer, Isaac Watts.

~ Julia Davids

Joseph Haydn (1732-1809) composed *The Creation* in 1798, at a time when he had already achieved considerable fame throughout Europe for his symphonies and chamber music. During one of his earlier visits to London, he had heard George Frederick Handel's *Messiah* performed and expressed a wish to compose an oratorio himself in that grand style. *The Creation* quickly established itself in the repertoire, and within a year it was performed widely throughout the continent and in England. Ever since, it has been one of the cornerstones of the choral repertoire and a popular favorite of choral societies throughout the world. "**The Heavens Are Telling**" comes at the end of the first of three parts in the oratorio and demonstrates triumphant choral writing juxtaposed against a trio of soloists, the angels Gabriel (soprano), Uriel (tenor), and Raphael (bass).

~ Donald Draganski and Julia Davids

Austrian Franz Schubert (1797-1828) was an incredibly prolific composer of the early Romantic period. His music is regularly performed today, including his seven symphonies, chamber music, and over six hundred songs. His exquisite setting of “**Der 23rd Psalm**” was written in 1820 at the urging of a friend as a test piece for her vocal pupils! It has since become part of the standard canon of repertoire for Women's Choirs. Despite not originally being written for worship, its expressive phrasing and rippling piano part clearly depict the pastoral text.

“**My Shepherd Will Supply My Need**” is a traditional southern American hymn tune, arranged by American composer Virgil Thomson (1896-1989). The tune, “Resignation,” first appeared in the *Southern Harmony Hymnbook* in 1835. The text is a paraphrase of Psalm 23 by the aforementioned Isaac Watts. This arrangement is very simple in design, following the original tune. Thomson uses dynamics and slight tempo changes for each verse to highlight the text.

~ Julia Davids

In 1994, the spunky, straight-talking Rev. Geraldine Granger was called to be vicar of the fictional village of Dibley, initiating the long-running BBC television series *The Vicar of Dibley*. Howard Goodall (b.1958), a prominent radio and television composer (who also composed the music for *Black Adder*, *Mr. Bean*, and *Red Dwarf*) was hired to provide the music. The show begins with pastoral scenes of the English countryside, accompanied by the angelic treble voices of the Choir singing Goodall’s “**The Lord Is My Shepherd.**” The success of the show and the popularity of its theme song have established this anthem as a standard piece of the choral repertoire.

~ Colin Roust

Contemporary vocal virtuoso Bobby McFerrin (b.1950) is perhaps best known for his hit song “Don’t Worry Be Happy” and for his unique vocal style that incorporates wide-ranging pitches and vocal percussion. The son of classical musicians, McFerrin has collaborated with top artists in all styles of music from Yo-Yo Ma to Herbie Hancock, and the St. Paul Chamber Orchestra with which he recorded a collection of the interpretations of the works of classical composers such as Mozart. His setting of “**The 23rd Psalm**” is dedicated to his mother and references the liturgical chanting of many sacred traditions, but with jazz-influenced harmonies. The most striking element of this composition, transcribed for choir by Dan Stolper, is the text by the author that uses the feminine pronoun in reference to God. "The Lord is my Shepherd, I have all I

need, She makes to lie down in green meadows, Beside the still waters, She will lead..."

French composer Gabriel Faure (1845-1924) is one of the most highly regarded French composers of the Romantic era. His chansons and his Requiem are best known of his vocal music and exhibit an ethereal tonal and harmonic quality coupled with sensitive phrasing. He wrote at least two settings of the "**Tantum Ergo**" text which is not a Psalm but is part of a hymn from the Middle Ages, "Pange Lingua," written by St. Thomas Aquinas. This setting, Opus 55, was composed around 1890 and beautifully pairs the harp and organ with tenor solo and chorus.

~ Julia Davids

Antonin Dvořák (1841-1904) penned the ***Biblické písně, (Biblical Songs)*** while homesick for Bohemia. He had recently composed and premiered his *New World Symphony*, which drew on African American spirituals and indigenous American music and achieved international renown for itself and its writer. But despite the immigrant's success in canonizing distinctly American music, he would return to Europe within a year of setting the Psalms. Dvořák, though Catholic, chose the Protestant Bible of Kralice for his text, the first full translation of the Bible to Czech. The songs, of which will be heard numbers four, eight, and nine, draw drama from rich, open harmonies under simple, declamatory vocal melodies. Most notably in the fourth, "The Lord is my Shepherd," Dvořák creates a rustic and pastoral soundscape. Like the Czech sounds in the *New World Symphony*, we hear echoes of spirituals mulled with Bohemia in the composer's unique national style.

~ Nathan Ward

Salomon Sulzer (1804-1890) was a cantor and composer in Vienna for much of the 19th century. Widely acclaimed as a singer of great expressive capacity, he harmonized the traditional liturgy and composed new works consistent with the style of his contemporaries in Austria. As is evidenced in his work that you'll hear today, "**Haleluyaw**," Sulzer paid special attention to setting Hebrew text (Ashkenazic) in a natural and free manner. "**Haleluyaw**" was composed for a festive occasion honoring the wealthy landowners of Sulzer's temple.

Tarik O'Regan was born in London in 1978 but has lived in New York city since 2004. His work as a contemporary composer has been recognized with two GRAMMY nominations and two British Composer Awards and has been recorded

on over 30 albums. ***Dorchester Canticles*** was commissioned by the Bournemouth Sinfonietta Choir with funds from the Arts Council England and received its premier in St. Mary's Church, Dorchester, in May of 2004. Although the two movements share some musical material, each is conceived as an independent entity. Thus, this work can be either performed as a single stand-alone movement, or as one continuous composition. The (optional) harp and percussion are written with concert performances in mind (primarily for partnering the orchestration of Leonard Bernstein's *Chichester Psalms*).

~ Julia Davids

Leonard Bernstein (1918-1990) was born in Lawrence, Massachusetts, to Jewish immigrants from Russia. His life and works are sufficiently well-known that we need only mention the many fields this musical polymath excelled in: composing over an astonishing range of styles and idioms, from opera and symphony to Broadway musicals; conducting, most notably holding the directorship of the New York Philharmonic; lecturing; writing; producing television shows; and on and on. He was also the first American-born composer-conductor entirely taught and trained in America to establish an international reputation. His all too early death in 1990 has deprived us of one of the most energetic and dedicated musicians to have graced our musical world. His ***Chichester Psalms*** was commissioned for the 1963 Three Choirs Festival, an annual event held in Chichester, England. The first performance took place in New York in May of that year; the Chichester performance occurred three months later. The work, which employs the original Hebrew texts (Sephardic) begins with an exuberant setting of Psalm 100 ("Make a joyful noise unto the Lord"). The second movement, which features a boy soprano, draws on the words of Psalm 23, interrupted abruptly with the lines "Why do the nations rage?" from Psalm 2. The third movement continues with a peacefully flowing setting of Psalm 131 which quotes material from the opening movement, and it closes with a tranquil setting of the first verse of Psalm 133. Today's performance features a reduced instrumentation consisting of organ, harp, and percussion. The NSCS last performed this work in 2004.

~ Donald Draganski

TEXT AND TRANSLATION

Showers of Blessings *by Joseph Stone, Psalm 147:7-8*

With songs and honors sounding loud,
Address the Lord on high,
Over the heav'ns He spreads His clouds,
And waters veil the sky.
He sends His show'rs of blessings down
To cheer the plains below.
He makes the grass the mountains crown,
And corn in valleys grow.

The Heavens Are Telling *from The Creation by Franz Joseph Haydn, Psalm 19:1-2*

The Heavens are telling the glory of God,
The wonder of His work displays the firmament.

The day that is coming speaks to the day,
The night that is gone to following night.
The Heavens are telling the glory of God,
The wonder of His work displays the firmament.

In all the lands resounds the word,
Never unperceived, ever understood.
The Heavens are telling the glory of God,
The wonder of His work displays the firmament.

Der 23. Psalm *by Franz Schubert*

Gott ist mein Hirt,
Mir wird nichts mangeln.

Er lagert mich auf grüne Weide,
Er leitet mich an stillen Bächen,
Er labt mein schmachtendes Gemüt,
Er führt mich auf gerechtem Steige
Zu seines Namens Ruhm.

Und wall' ich auchIm Todesschattens
Tale,
So wall' ich ohne Furcht,
Denn du beschüttest mich,
Dein Stab und deine Stütze
Sind mir immerdar mein Trost.

Du richtest mir ein Freudenmahl
Im Angesicht der Feinde zu,
Du salbst mein Haupt mit Öle
Und schenkst mir volle,
Volle Becher ein.

Mir folget Heil und Seligkeit
In diesem Leben nach,
Einst ruh' ich ew'ge Zeit
Dort in des Ew'gen Haus.

The Lord is my shepherd;
I shall not want.

He maketh me to lie down
in green pastures:
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul:
He leadeth me in the paths
of righteousness for His name's sake.

Yea, though I walk through the valley
of the shadow of death,
I will fear no evil:
For thou art with me;
Thy rod and thy staff, they comfort
me.

Thou preparest a table before me
in the presence of mine enemies:
Thou anointest my head with oil;
My cup runneth over.

Surely goodness and mercy shall
follow me all the days of my life:
And I will dwell in the house of the
Lord, forever.

My Shepherd Will Supply My Need *arr. by Virgil Thomson, Psalm 23*

My Shepherd will supply my need, Jehovah is His Name.
In pastures fresh He makes me feed beside the living stream.
He brings my wand'ring spirit back when I forsake His ways;
He leads me for His mercy's sake in paths of truth and grace.

When I walk through the shades of death, Thy presence is my stay;
One word of Thy supporting breath drives all my fears away.
Thy hand, in sight of all my foes, doth still my table spread;
My cup with blessings overflows, Thine oil anoints my head.

The sure provisions of my God attend me all my days;
O may Thy house be my abode, and all my work be praise.
There would I find a settled rest while others go and come;
No more a stranger or a guest, but like a child at home.

The Lord Is My Shepherd *by Howard Goodall, Psalm 23*

The Lord is my shepherd, I shall not want;
He maketh me to lie down in green pastures:
He leadeth me beside the still waters.

Yea, though I walk through the valley of the shadow of death,
I will fear no evil: For You are with me, You will comfort me.

Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life:
And I will dwell in the house of the Lord forever.

The 23rd Psalm *by Bobby McFerrin*

The Lord is my Shepherd, I have all I need,
She makes me lie down in green meadows,
Beside the still waters, She will lead.

She restores my soul, She rights my wrongs,
She leads me in a path of good things,
And fills my heart with songs.

Even though I walk, through a dark and dreary land,
There is nothing that can shake me,
She has said She won't forsake me; I'm in Her hand.

She sets a table before me, in the presence of my foes,
She anoints my head with oil,
And my cup overflows.

Surely, surely goodness and kindness will follow me,
All the days of my life,
And I will live in Her house, forever, forever and ever.

Glory be to our Mother, and Daughter,
And to the Holy of Holies;
As it was in the beginning, is now and ever shall be,
World, without end. Amen

Tantum Ergo by *Gabriel Fauré*

Tantum ergo sacramentum
Veneremur cernui,
Et antiquum documentum
Novo cedat ritui;
Praestet fides supplementum
Sensuum defectui.

Genitori Genitoque
Laus et iubilatio,
Salus, honor, virtus quoque
Sit et benedictio;
Procedenti ab utroque
Compar sit laudatio.
Amen.

Down in adoration falling,
This great Sacrament we hail,
O'er ancient forms of worship,
Newer rites of grace prevail;
Faith will tell us Christ is present,
When our human senses fail.

To the Everlasting Father,
And the Son who made us free,
And the Spirit, God proceeding
From them Each eternally,
Be salvation, honour, blessing,
Might and endless majesty.
Amen.

Biblické Písně by *Antonín Dvořák*

IV *Psalm 23:1-4*

Hospodin jest můj pastýř,
nebudu míti nedostatku.

Na pastvách zelených pase mne,
k vodám tichým mne přivodí.
Duši mou občerstvuje,

The Lord is my shepherd; I shall not
want.

He maketh me to lie down in green
pastures, He leadeth me beside the
still waters. He refreshes my soul, He

vodí mne po stezkách
spravedlnosti pro jméno své.
Byť se mi dostalo jíti
přes údolí stínu smrti,
nebuduť se báti zlého,
nebo Ty se mnou jsi;
a prut Tvůj a hůl Tvá,
toť mne potěšuje.

leadeth me in the paths of
righteousness for his name's sake.

Even if I had to walk through the
valley of the shadow of death, I will
fear no evil: for Thou art with me.

Thy rod and Thy staff they comfort
me.

VIII *Psalm 25:16-18, 20*

Popatříž na mne, a smiluj se nade
mnou, neboť jsem opuštěný a
ztrápený.

Behold me, and have mercy upon me;
for I am desolate and wretched.

Soužení srdce mého rozmnožují se, z
úzkostí mých vyved' mne.
Smiluj se nade mnou!

The troubles of my heart are
multiplying: bring Thou me out of my
distresses. Have mercy upon me!

Viz trápení mé a bídu mou,
a odpusť všecky hříchy mé.

Look upon my pain and misery; and
forgive all my sins.

Ostříhej duše mé, a vytrhni mne, ať
nejsem zahanben, neboť v tebe
doufám.

Protect my soul, and deliver me; save
me from shame,
for I trust in Thee.

IX *Psalm 121:1-4*

Pozdvihuji očí svých k horám,
odkud by mi přišla pomoc.

I lift up my eyes unto the hills, looking
for help.

Pomoc má jest od Hospodina,
kterýž učinil nebe i zemi.

My help cometh from the Lord, who
made heaven and earth.

Nedopustíť, aby se pohnouti
měla noha tvá,
nebo nedřímeť strážný tvůj.

He will not let thy foot to stumble, for
He that keepeth thee slumbers not.

Aj, nedřímeť, ovšem nespí ten,
kterýž ostříhá Izraele.

Indeed, He neither sleeps nor
slumbers, He who keepeth Israel.

Haleluyaw by Salomon Sulzer, Psalm 111

Hal'luyaw.

Odeh Adonoy b'chawl leyvawv,
B'sod y'shawrim, v'ey daw.

G'dolim maasey Adonoy,
Drushim l'chol chef tseyhem
Hod v'hawdawr poalo v'tsidkawso
Omedes lawad.

Zeycher awsaw l'nif losawv,
Chanun v'rachum Adonoy.

Teref nawsan liyreyawv,
Yizkor l'olawm briso.

Koach maasawv higid l'amo,
Lawseys lawhem nachalas goyim.

Maasey yawdawv emes umishpawt
Neemawnim kawl pikudawv,
Smuchim lawad l'olawm asuyim
Beemes umishpawt.

P'dus shawlach l'amo,
Tsivaw l'olawm briso,
Kawdosh v'noraw sh'mo.

Reyshis chawchmaw yiras Adonoy,
Seychel tov l'chawl oseyhem.
T'hilawso omedes lawad.

Hal'luyaw.

Hallelujah.

Give thanks to the Lord with all your
heart, the righteous shall praise Him
with one voice.

How great are Thy works,
O Lord our God, how pleasant for all
Thy people.

Great and renowned are His deeds,
His exaltation forever shall stand.

Worship the Lord for all His wonders,
His kindness, and love.

He shall shine upon us.
God grants the righteous their due;
The righteous are safe in God.

Power and strength we know are
Thine, the Lord shall shine His delight
on us.

All His works are just, inspiring our
love, all His decrees faithful and true,
our strength forever and ever.

Trust the Lord to redeem.
Believe we are safe in God, and
sanctify His name on high!
I stand in awe, I pray to understand.
Grant us knowledge, insight, and
wisdom, that our voices may sing with
great joy!
We shall sing his praise evermore.
Hallelujah.

Dorchester Canticles by *Tarik O'Regan*

I Cantate Domino, Psalm 98

Cantate Domino canticum novum,
quia mirabilia fecit.

Salvavit sibi dextera eius: et
brachium sanctum eius.

Notum fecit Dominus salutare suum:
in conspectu Gentium revelavit
justitiam suam.

Recordatus est misericordiae suae:
et veritatis suae domui Israel.

Viderunt omnes termini terrae
salutare Dei nostri: Jubilate Deo,
omnis terra; cantate, exultate, et
psallite.

Psallite Domino in cithara, in cithara
et voce psalmi: in tubis ductilibus, et
voce tubae corneae.

O Jubilate in conspectu Regis
Domini: Moveatur mare, et
plenitudo eius; orbis terrarum et qui
habitant in eo.

Flumina plaudent manu, simul
montes exultabunt a conspectu
Domini: quoniam venit judicare
terram.

Judicabit orbem terrarum in Justitia.
Gloria Patri, et Filio, et Spiritui
Sancto. Sicut erat in principio, et

O sing unto the Lord a new song: for
he hath done marvellous things.

With his own right hand, and with his
holy arm: hath he gotten himself the
victory.

The Lord declared his salvation: his
righteousness hath he openly shewed
in the sight of the heathen.

He hath remembered his mercy and
truth toward the house of Israel: and
all the ends of the world have seen
the salvation of our God.

Shew yourselves joyful unto the Lord,
all ye lands; sing, rejoice, and give
thanks.

Praise the Lord upon the harp: sing to
the harp with a psalm of thanksgiving,
with trumpets also and shawms.

Let the sea make a noise, and all that
therein is: the round world, and they
that dwell therein.

Let the floods clap their hands, and
let the hills be joyful together before
the Lord: for he is come to judge the
earth.

With righteousness shall he judge the
world: and the people with equity.
Glory be to the Father, and to the
Son, and to the Holy Ghost; as it was

nunc, et semper: et in saecula
saeculorum. Amen.

in the beginning, is now, and ever
shall be, world without end. Amen.

II **Deus Misereatur**, *Psalm 67*

Deus Misereatur Deus misereatur
nostri, et benedicat nobis: illuminet
vultum suum super nos, et
misereatur nostri.

God be merciful unto us, and bless us:
and shew us the light of his
countenance, and be merciful unto
us.

Ut cognoscamus in terra viam tuam:
in omnibus gentibus salutare tuum.

That the way may be known upon
earth: thy saving health among all
nations.

Confiteantur tibi populi, Deus:
confiteantur tibi populi omnes:
Terra dedit fructum suum.

Let all the people praise thee, O God.
Then shall the earth bring forth her
increase and God shall give us his
blessing.

Laetentur et exultent gentes:
quoniam iudicas populos in
aequitate: et gentes in terra dirigis.

O let the nations rejoice and be glad:
for thou shalt judge the folk
righteously, and govern the nations
upon earth.

Benedicat nos Deus, Deus noster: et
metuant eum omnes fines terrae.

God shall bless us: and all the ends of
the world shall fear him.

Gloria Patri, et Filio: et Spiritui
Sancto. Sicut erat in principio, et
nunc, et semper: et in saecula
saeculorum. Amen.

Glory be to the Father, and to the
Son, and to the Holy Ghost; as it was
in the beginning, is now, and ever
shall be, world without end. Amen.

Chichester Psalms *by Leonard Bernstein*

I *Psalms 108:2, and 100*

Urah, hanevel, v'chinor!
A-irah shaḥar!

Awake, psaltery and harp:
I will rouse the dawn!

Hari'u l'Adonai kol ha'arets.

Make a joyful noise unto the Lord all ye

Iv'du et Adonai b'simḥa
Bo'u l'fanav bir'nanah.
Du ki Adonai Hu Elohim.
Hu asanu v'lo anaḥnu.
Amo v'tson mar'ito.
Bo'u sh'arav b'todah,
Ḥatseirotav bit'hilah,
Hodu lo, bar'chu sh'mo.
Ki tov Adonai, l'olam ḥas'do,
V'ad dor vador emunato.

lands. Serve the Lord with gladness.
Come before His presence with singing.
Know that the Lord, He is God.
He made us, and not we ourselves.
We are His people and the sheep of His
pasture.
Come into His gates with thanksgiving,
And into His court with praise.
Be thankful unto Him and bless His
name.
For the Lord is good, His mercy
everlasting,
And His truth endureth to all
generations.

II *Psalms 23 and 2:1-4*

Adonai ro-i, lo eḥsar.
Bin'ot deshe yarbitseini,
Al mei m'nuḥot y'nahaleini,
Naf'shi y'shovev,
Yan'ḥeini b'ma'aglei tsedek,
L'ma'an sh'mo.

The Lord is my shepherd, I shall not
want.
He maketh me to lie down in green
pastures, He leadeth me beside the still
waters, He restoreth my soul, He
leadeth me in the paths of
righteousness, for His name's sake.

Gam ki eilech
B'gei tsalmavet,
Lo ira ra,
Ki Atah imadi.
Shiv't'cha umishan'techa
Hemah y'naḥamuni.

Yea, though I walk
Through the valley of the shadow of
death, I will fear no evil.
For Thou art with me.
Thy rod and Thy staff, they comfort
me.

Lamah rag'shu goyim
Ul'umim yeh'gu rik?
Yit'yats'vu malchei erets,
V'roznim nos'du yaḥad
Al Adonai v'al m'shiḥo.

Why do the nations rage,
And the people imagine a vain thing?
The kings of the earth set themselves;
And the rulers take counsel together
against the Lord and against His
anointed.

N'natkah et mos'roteimo,
V'nashlichah mimenu avoteimo.
Yoshev bashamayim
Yis'ḥak, Adonai
Yil'ag lamo!

Ta'aroch l'fanai shulchan
Neged tsor'rai
Dishanta vashemen roshi
Cosi r'vayah.

Ach tov vaḥesed
Yird'funi kol y'mei ḥayai
V'shav'ti b'veit Adonai
L'orech yamim.

III *Psalms 131 and 133:1*

Adonai, Adonai,
Lo gavah libi,
V'lo ramu einai,
V'lo hilachti
Big'dolot uv'niflaot Mimeni.

Im lo shiviti
V'domam'ti,
Naf'shi k'gamul alei imo,
Kagamul alai naf'shi.
Yaḥel Yis'rael el Adonai
Me'atah v'ad olam.

Hineh mah tov,
Umah na'im,
Shevet aḥim
Gam yaḥad.

Saying, let us break their bands
asunder,
And cast away their cords from us.
He that sitteth in the heavens shall
laugh, and the Lord
shall have them in derision!

Thou preparest a table before me
in the presence of my enemies,
Thou anointest my head with oil,
My cup runneth over.

Surely goodness and mercy
shall follow me all the days of my life,
And I will dwell in the house of the
Lord forever.

Lord, Lord, my heart is not haughty,
nor mine eyes lofty;
Neither do I exercise myself
in great matters or in things,
too wonderful for me to understand.

Surely I have calmed
and quieted myself;
As a child that is weaned of his mother,
my soul is even as a weaned child.
Let Israel hope in the Lord
from henceforth and forever.

Behold how good,
and how pleasant it is,
for brethren to dwell
together in unity.

PROFILES



Missourian tenor **Nathan Ward** comes from an eclectic musical background, drawing on study of piano, cello, and composition to inform his singing. He received his master's degree in 2016 at the Northwestern University Bienen School of Music while studying under Karen Brunssen. There he played Sam Polk in Carlile Floyd's *Susannah*, Basilio in Mozart's *Le nozze di Figaro*, Howard Boucher in Jake Heggie's *Dead Man Walking*, and Richard Dauntless in Gilbert and Sullivan's *Ruddigore*, and also collaborated as a soloist in Mozart's Requiem, Kile Smith's *Vespers* with the Bienen Contemporary/Early Vocal Ensemble, and Britten's *Serenade for Tenor, Horn, and Strings*. In the summer of 2016, he sang Sheldon in *Later the Same Evening* as a Bonfils-Stanton studio artist in the summer of 2016. Other highlights include Lysander in *A Midsummer Night's Dream* with Chicago Summer Opera, Peter Quint in *The Turn of the Screw* with Chicago Fringe Opera, and Jimmy Reno in Opera for the Young's *Elixir of Love*. This summer he returns to Central City Opera as an apprentice, singing Remendado in *Carmen* and Tom in Amy Beach's only opera, *Cabildo*.



William Lewis is deputy boy head chorister at St. Luke's Episcopal Church in Evanston, Illinois. He was most recently heard in public performance as the treble soloist singing "Thou tun'st this world," from Henry Purcell's ode, *Hail! Bright Cecilia*, with the Choir of St. Luke's, Bella Voce, and the period-instrument orchestra Ars Antigua on the Opus 327 Recital Series at St. Luke's. A regular soloist, William sings the soaring solo treble part in Allegri's *Miserere mei*, which includes repeated high C's, each year at the Good Friday service at St. Luke's. William traveled with the choir to England for choral residencies at Gloucester and Lichfield Cathedrals, where the choir sang the world premiere of Gabriel Jackson's, *All shall be Amen*. William also plays the piano and trumpet, for which he received the Anna Marie Humer Scholarship

Award. He was also the top student in his 6th grade class, receiving the Academic Excellence Award. William's other avid interests include soccer, animal rights, Legos, family, friends, and starting businesses with his brothers in the basement of their home. William is sincerely grateful to his long-time friend Dr. Davids for this wonderful experience singing the *Chichester Psalms*.



Dr. Julia Davids has been the Music Director of the North Shore Choral Society since 2009. She enjoys a thriving career as a versatile musician. She is Associate Professor and the Stephen J. Hendrickson Chair of Choral Activities at North Park University, Chicago, where she directs the choirs and teaches conducting and music education. Julia also serves as Director of Music Ministries at Trinity United Methodist Church, Wilmette. Julia has been the Artistic Director of the Canadian Chamber Choir, Canada's national professional chamber choir, since 2004. She has led the CCC on concert and workshop tours from coast to coast and conducted their Juno-nominated recording, *Sacred Reflections of Canada – A Canadian Mass*.

Julia is co-author with Stephen LaTour of the book *Vocal Technique – A Guide for Conductors, Teachers, and Singers* published by Waveland Press and winner of Choral Canada's award for Best Choral Publication, and is in demand as an adjudicator, clinician, and guest conductor. She holds degrees in Education, Conducting, and Voice Performance from the University of Western Ontario (London, Ontario), the University of Michigan (Ann Arbor, Michigan), and a D.M. from Northwestern University. Julia resides in Skokie with her husband, baroque violinist Martin Davids, and their two children, Judith and Solomon.



Pianist for the Chicago Symphony Chorus since auditioning as a college student in 1978, **Sharon Rich Peterson** continues as Rehearsal Pianist for the CSC as well as at Northwestern University, North Park University, and North Shore Choral Society. Sharon served as Accompanist for several years for Chicago Symphony Singers and CSC's ensembles and was Score Reader for the filming of Beethoven's 9th Symphony, performed by the CSO and CSC.

During the seven years spent living in Sweden and Norway, Sharon developed a specialty in Scandinavian Piano Repertoire and worked as Staff Accompanist at the Royal Academy of Music in Oslo, Norway. Studying with Elizabeth Buccheri at North Park College, BM degree, and Robert Weirich at Northwestern University, MM degree, Sharon accompanied the Lyric Opera Chorus for eight seasons, was Music Director of the Lyric's "Opera in the Neighborhood" touring production twice of *The Magic Flute*, and she worked as Ballet Accompanist for LOOC's 2014 production of Mozart's *La Clemenza di Tito*.

Sharon has been Staff Accompanist at Roosevelt University and North Park University, as well as accompanist in the studios of soprano Maria Lagios and saxophonist Frederick L. Hemke. She performed regularly with singers Kathleen and Peter van de Graaff (including touring Hawaii) and now with saxophonist Andrew Carpenter. After completing many years as Organist at North Park Covenant Church in Chicago, Illinois, Sharon is enjoying serving as Interim/Guest Organist in the Chicago area, among them St. James Cathedral, 1st United Methodist at the Chicago Temple, and The Village Presbyterian Church in Northbrook, Illinois. She coaches voice privately, specializing in Swedish and Norwegian languages and repertoire, teaches organ lessons, and accompanies saxophonists. She is currently Organist at North Park Theological Seminary in Chicago and serves as Sub-Dean of the North Shore Chapter of the American Guild of Organists.

About the NSCS Choral Scholars

Choral Scholars program targets university students who have a desire to pursue choral singing in their community. Choral Scholars have a strong background in music and choral singing and are auditioned for this program by Music Director Dr. Julia Davids. North Shore Choral Society provides Choral Scholars with music and waives their membership dues to enable their participation. Choral Scholars work directly with Music Director Dr. Davids and the Board of Directors on special assignments related to the operations of the Choral Society.

The Choral Scholars' experience provides students with an understanding of both the musical and business aspects of the choral organization. Participation in the program demonstrates that choral singing can be a lifelong pursuit.

We are currently accepting applications for Choral Scholars. Please contact General Manager Karen Rigotti at 773-741-6727 for more information.

North Shore Choral Society
PSALMS, NEW and OLD
Chorus

Soprano

Mei Aden	Mary Johnson	Ginny Roeder
Pam Anderson	Jean Joslyn	Karen Fish Schurder
Marcia Maus Bollo	Sue Kim	Dorothy Scott
Cristina Brown	Martha Kinzel	Phoebe Segal
Debbie Buesing	Laura Koroski	Kathryn Skelton
Beth Galfer	Melissa Lindner	Roxann Specht
Betsy Gladfelter	Julie McDowell	Kathleen Tolisano
Maria del Rosario Gomez	Christine McGuire	Carli Uphill
Ariana Gray Bé	Mande Mischler	Jacquie Wahlstrom
Judith Greene	Donna Nitahara	Tiffany Williams-
Anne Harkonen	Catherine Porter	Cobleigh
Christine Hoffmeyer	Claudette Rasmussen	

Alto

Barbara Brantigan	Jo Anne Gerules	Karen Rigotti
Sharon Carlson	Anne Heider	Emily Rivera
Pam Coster	Jill Horwitz	Jane Schieber
Arlene Cwynar	Lynn Kendall	Jo Ann Seager
Susan Demaree	Inge Kistler	Caitlin Sellnow
Barbara Dershin	Marilyn Leipsiger	Nancy Slichenmyer
Antje Draganski	Olivia St. Clair Long	Loretta Smith
Chris Erenberg	Marjorie Lundy	Joan Soper
Fusayo Errico	Stephanie McDaniel	Barbara Struthers
Fran Faller	Joan Merchan	Erica Sufritz
Linda Faller	Pauline Michael	Judy Taylor
Nancy Friday	Lorena Neal	Jan van Straaten
Lucinda Fuller	Elena Repp	Amy Weller
Debbie Geismar	Alicia Resnick	Anne Zald

Tenor

Douglas Aden
David Betzold
David Crumrine
John Darrow
Bill Erenberg

Chris Jensen
Eric Johnson
Brian Keady
Carl Kettler
Jeff Kinzel

Nicholas Krupp
Sanna Longden
Tom Olkowski
Milly Silverstein
David W. Taylor

Bass

Terry Duchow
Andrew Fisher
Bruce Gladfelder
David Hunt
Ron James

Thomas Keller
Scott Paine
Eric Robison
Bob Smith
Harry Vroegh

Dirk Walvoord
Steve Warner
Dan Woodard
Yang Zhou



Finding a common ingredient among North Shore Choral Society members is almost impossible – except, of course, their love of choral singing. We introduce two of our members in this space today.

Donna Nitahara lives in Des Plaines and was born and raised in Chicago. She and her husband Scott have been happily married for 36 years and have two sons, Ryan and and Danny. Their family welcomed a “daughter” last September when Ryan married Laura. Donna and Scott are looking forward to the time when they bless them with grandchildren!

Donna is a Registered Nurse and has worked many different roles in the hospital, on Medical-Surgical Units, in Obstetrics and the Newborn Nursery, as well as with Utilization Review. She now works in the insurance industry as a Nurse Consultant in Medical Disability.

Donna has always enjoyed all types of music, with an appreciation of classical music from piano lessons taken as a youth. She sang in her church's children's choir, in high school with the girls' chorus, and is a member of her church's choir.

Donna joined the NSCS in 2007, with members explaining it was a very special year to join as it would be Donald Chen's final year as conductor! Since then, under the direction of Julia Davids who has provided a wonderful variety of different styles of music, Donna has never enjoyed singing more than she does today. Never having had voice training, Donna feels honored to get the opportunity to be able to sing in a professional environment with such great soloists, talented musicians, and the dedicated members of the North Shore Choral Society.

Jane Schieber was born and raised in Evanston and lived there until her 20s, having then moved out to the northwest suburbs. She currently lives in Arlington Heights and is the proud grandmother of Liam age 5 and Eliza age 3, who is a special needs little girl. They are the joys of her life, and she happily babysits for them a few days a week.

Jane recently retired from Life Insurance Underwriting after 40 years, but still does some contract work on the side.

Music has always been her passion, playing guitar for years and currently singing in several ensembles besides NSCS, including a trio, a chamber group, a special quartet occasionally, as well as solo work. She also sings with her guitar at nursing homes, restaurants, and even at Mariano's in Arlington Heights for the last 3 Christmases! In addition, Jane has directed children and youth in singing at special events and in the Sunday morning church services for the last 15 years. All this without a music degree! She says her passion for music is because it is God's gift to us. Jane strives for excellence so that the message of whatever she is singing comes across clearly.

In her spare time, Jane serves on the Board at NSCS as the fundraising chair, facilitates women's Bible studies in her home, and serves on a Salvation Army task force working to end sexual exploitation of minors.

The North Shore Choral Society reaches out to ...

... **other performing groups.** NSCS featured the Chicago Bronze English Handbell Ensemble, directed by Andrea Handley, at our *GLORY!, New and Familiar Holiday Music for Choir, Bells, Percussion, and Organ* concert on November 20, 2016. NSCS joined the Evanston Symphony Orchestra in their traditional holiday program, *An Evanston Symphony Christmas*, on Sunday, December 4, 2016, and will again on Sunday, June 11, 2017, for Gustav Mahler's 2nd Symphony, *The Resurrection*. For our Saturday, April 22, 2017, *Missa Gaia* concert, we will be joined by members of Evanston based Enid Smith Dance, and the Evanston Children's Choir, Gary Geiger, director.

... **area schools.** On April 8, 2017, NSCS will help facilitate a choral workshop with students from several Golf, Illinois, District 67 schools.

... **the arts community.** NSCS is participating with the Evanston Symphony Orchestra, the Evanston Dance Ensemble, and Actors Gymnasium in the year-long Enrich Evanston initiative. The initiative is exploring racial inequity in Evanston with the goal of improving the diversity and inclusiveness of the respective arts organizations.

... **talented young Chicago singers.** The Donald Chen Young Artist Award was established to reward talented young singers with solo roles in one of our concerts each season. The 2016 DCYAA winner, tenor Nathan Ward, is a soloist in today's concert, *Psalms, New and Old*. This concert also features young local area talent William Lewis, treble.

... **the Evanston community.** NSCS participated in the 2016 Evanston Family Peace Festival, held in the Rotary Peace Garden on September 25, 2016. On October 19, 2016, NSCS participated in the Enrich Evanston Diversity Workshop which examined the question of the arts as a means of bringing communities together.

... **music lovers in retirement communities.** NSCS again presented a holiday concert on Sunday, December 11, 2016, at Three Crowns Park Retirement Community.

... **university students.** The NSCS Choral Scholars program targets university students who have a desire to pursue choral singing.

For information about any of these outreach programs, please call 773-741-NSCS/ 773-741-6727 or email northshorechoral@gmail.com

North Shore Choral Society

COORDINATORS and VOLUNTEERS

In the November concert program booklet, the officers and section leaders were highlighted. Listed below are the names and positions of many others who help NSCS function so effectively.

Communications

Art — Milly Silverstein, Ginny Roeder

Donald Chen Young Artist Award — Anne Heider

Outreach — Pam Anderson

Publicity — Marj Lundy

Social Media — Stephanie McDaniel

Concerts

Box Office Manager — Jamie Godshalk

Concert Manager — Tom Keller

Concert Program Booklets — Marcia Bollo

House Manager — Joe Boyle

Tickets Manager — Phoebe Segal, Tom Olkowski, Sanna Longden

Fundraising

Patrons — Lauren Bauerschmidt, Sally Ryan

Program Advertising — Scott Paine

Rebates — Harry Vroegh

Operations

Archivist — Melinda Kwedar, Jane Kenamore, Len Barker

Computer Services — Dan Woodard, Jim Miller, Ellen Pullin

Desktop Publishing — Dorothy Scott, Kathryn Skelton

Mailings — Amy Weller

Membership — Emily Rivera

Music Librarian — Bruce Gladfelter, Nancy Slichenmyer

Printing — Debbie Buesing

Social Events — Debbie Buesing

Webmaster — Jim Miller, Ellen Pullin



The North Shore Choral Society is partially funded by the City of Evanston in partnership with the Evanston Arts Council, and by the Illinois Arts Council, a state agency.



OUR *Renewal!* SEASON CONTINUES ...



Celebrate Earth Day with NSCS's Performance of Paul Winter's

Missa Gaia – Earth Mass

Saturday Evening, April 22nd, 2017, 7:00

Felicia Patton, soprano Thomas W. Jefferson, piano
Evanston Children's Choir Enid Smith Dance
whales and wolves, saxophone, and more!

Plus ... we continue our long-standing relationship with the Evanston Symphony Orchestra!

**June 11, 2017, Gustav Mahler's 2nd Symphony, *The Resurrection*,
Pick-Staiger Concert Hall, Evanston, IL, Tickets: evanstonsymphony.org – 847-864-8804**

North Shore Choral Society – northshorechoral.org
P.O. Box 103, Evanston 60204-0103 – Info 773-741-6727 – Tickets 773-956-8400